



GATEWAYS PORTALES

December 5, 2016–August 6, 2017

Hispanics, the New Italians, 2015
Rosalia Torres-Weiner, Charlotte, NC
Courtesy of Cindy and Randy Rice



Smithsonian
Anacostia Community Museum



Smithsonian Anacostia Community Museum

**1901 Fort Place SE
Washington DC 20020**

**202.633.4820 Monday–Friday
202.633.1000 Saturday–Sunday
202.633.5451 Fax**

HOURS

**Open daily 10:00 AM to 5:00 PM
Closed December 25**

ADMISSION FREE

TOURS

For group tours, call 202.633.4870

PARKING

**Museum parking lot and on-street parking
Accessible to people with physical disabilities**



The mission of the Anacostia Community Museum is to enhance understanding of contemporary urban experiences and strengthen community bonds by conserving the past, documenting the present, and serving as a catalyst for shaping the future.

www.anacostia.si.edu



facebook.com/SmithsonianAnacostiaCommunityMuseum



AnacostiaMuseum

#ACMGateways



**In DC a family in Ecuadorian jerseys holds flags from the U.S. and El Salvador while marching at a festival parade in Mt. Pleasant NW.
Photo: Rick Reinhard, 2009**

DIRECTOR'S STATEMENT

Gateways represents the inclusive nature of the word “community” in our name Anacostia Community Museum. This exhibition, like many others in our 49 years of existence, places Washington DC at the center of the narrative and then examines like communities. In this case, Washington is profiled along with three other urban areas with notable increases in their Latinx populations—Baltimore, Maryland and Raleigh-Durham and Charlotte, both in North Carolina.

This issue-based exhibit uses the term “gateways” as a metaphor for points of access into community life. Also introduced is the increasingly current, gender-neutral term “Latinx” which replaces “Latino” in the English-language presentation. *Gateways* presents community relationships with law-enforcement, labor, financial institutions, and, access to education. It examines how we make a place home and create social networks. This includes finding familiar foods, Spanish language local media, and community inclusion-- from government to the arts to places of worship. Finally, the exhibit reminds us of our collective power via public festival as we honor those who have created and continued various Latinx community celebrations.

These powerful themes resonate with urban communities across the nation. The mission of the Anacostia Community Museum is to enhance understanding of contemporary urban experiences and strengthen community bonds by conserving the past, documenting the present, and serving as a catalyst for shaping the future. As we seek to

represent diverse facets of urban community life, I welcome *Gateways* and the timely subjects it addresses.

Gateways has been generously supported by the Latino Initiatives Pool, a federal fund administered by the Smithsonian Latino Center.

I extend a joyful congratulations to the artists, lenders, docents, staff, individuals and organizations who have contributed to developing and presenting this important exhibition...and to you, the visitors, who will make it a success.

It is my sincere hope is that this exhibition will help open the “gateways” to our shared future.

Lori D. Yarrish
Acting Director
2016 December



Introduction

The urban US is changing socially, politically, and culturally. Between 2000 and 2012, Latinxs, the largest non-white group in the US, accounted for half of the nation's growth. Four urban areas -- Washington DC, Baltimore, MD, Raleigh-Durham, NC, and Charlotte, NC --- have each experienced tremendous contemporary growth in their Latinx populations. The Latinx increase is from a combination of migration from other states, immigration, and US birth.



Greeks and other European immigrants settled in Baltimore in the early 1900s. Today, Greektown is home to descendants of Greek immigrants and a rising number of Latinxs. Photo: Susana Raab, 2016 Anacostia Community Museum, Smithsonian Institution



Immigrant populations and Latinxs in the US
with the exception of Florida. Notable growth occurred in the 1990s. Raleigh-Durham is a notable example of growth as rapidly as Charlotte, which is a notable exception.

- Between 1980 and 2000, Latinx populations grew by 100% in the US.
- As of 2014, about 11% of the US population is Latinx.
- Between 1980 and 2000, Latinx populations grew by 100% in the US.
- As of 2014, about 10% of the US population is Latinx.

The Washington DC metro area became a gateway after World War II. Latinx communities started growing in the 1950s and 60s and continue growing today.

- In 2011, Washington DC ranked first in the nation for percentage of foreign-born Latinx populations.
- As of 2014, about 15% of the DC metro population is Latinx

Baltimore city was an important immigrant gateway for European immigrants in the late 1800s and early 1900s then tapered off. Today, Baltimore is a reemerging gateway for Latinxs.

- Despite overall population decline, the Latinx population in Baltimore grew over 150% between 1990 and 2012.
- As of 2014, about 6% of the Baltimore metro population is Latinx

Latinx populations were traditionally low in the US southeast, North Carolina led the nation in Latinx population growth in a minor emerging gateway. It is growing quickly but not as a major emerging gateway.

populations in Raleigh grew 1180%.
Raleigh-Durham population is Latinx

populations in Charlotte grew 932%.
Charlotte population is Latinx



Cornelio Campos wore these boots as a farmworker when he arrived from Mexico to North Carolina. Urban growth has created new labor opportunities in NC's minor and major emerging gateways. Courtesy of Cornelio Campos

City pairs

Washington, D.C. and Baltimore are Black majority cities that experienced Latinx population growth even while the cities' general populations were declining. Although they are geographically close enough to share resources, like radio stations and newspapers, the two metro areas are distinct.

Raleigh-Durham and Charlotte both experienced Latinx "hypergrowth", meaning their Latinx increase was over 300%. The Raleigh-Durham area has grown so much that Raleigh and Durham – and Cary, Chapel Hill, and Carrboro— are no longer counted as one metro area. Charlotte is one of the fastest growing cities in the country. Latinxs of Mexican heritage are the dominant group in both areas and though the two areas are geographically close, they too are distinct.



Washington DC and Baltimore are Black majority cities with large increases in their Latinx populations. Photo: Rick Reinhard, 2009

Gateways: The Exhibition

A gateway is any opening or passage that can be opened or closed. In this exhibition "gateway" is a metaphor for points of access into US community life.

Although each city grows uniquely, this exhibition explores themes that resonate in these four Latinx communities: social justice and civil rights, making home and constructing communities, and festival as community empowerment.

A gateway is a passage that can be opened or closed.

Latinx and Race

In the English exhibition text, instead of Hispanic or Latino this exhibition uses the gender-neutral term “Latinx” (Latin-x) to describe people of Latin American origin, heritage, and descent in the US. The inconsistency about how Latinxs identify ranges from institutional to the individual. Latinx is not a race. However, a majority of Latinxs consider it part of their racial identity. Further, since first asking about Spanish/Hispanic/Latino origin or descent in the 1980 Census, the US Census Bureau continues to reevaluate how Latinxs are labeled and counted.

*'s any opening or
at can be opened
' closed.*

8. What Is Person 1's race or origin? Mark one or more boxes AND write in the specific race(s) or origin(s).

- White — Print origin(s), for example, German, Irish, Lebanese, Egyptian, and so on. ↗
- Black, African Am., or Negro — Print origin(s), for example, African American, Haitian, Nigerian, and so on. ↗
- Hispanic, Latino, or Spanish origin — Print origin(s), for example, Mexican, Mexican Am., Puerto Rican, Cuban, Argentinean, Colombian, Dominican, Nicaraguan, Salvadoran, Spaniard, and so on. ↗
- American Indian or Alaska Native — Print name of enrolled or principal tribe(s), for example, Navajo, Mayan, Tlingit, and so on. ↗
- Asian — Print origin(s), for example, Asian Indian, Chinese, Filipino, Japanese, Korean, Vietnamese, Hmong, Laotian, Thai, Pakistani, Cambodian, and so on. ↗
- Native Hawaiian or Other Pacific Islander — Print origin(s), for example, Native Hawaiian, Guamanian or Chamorro, Samoan, Fijian, Tongan, and so on. ↗
- Some other race or origin — Print race(s) or origin(s). ↗

→ If more people were counted in Question 1, continue with Person 2.

This experimental question for the upcoming 2020 census combines race and origin into one single question. Courtesy of the US Census Bureau

Social Justice and Civil Rights

**Social justice is the belief
that everyone deserves equal
economic, political, and social
rights and opportunities.**

**When we discuss social justice
and civil rights, do we restrict
conversations to Black and**

**White? Do we include space
for diverse countries of origin,
citizenships, and languages?**

DC's Latino Civil Rights Task Force, which provided necessary advocacy for Latinx residents, was an outcome of the 1991 Mt. Pleasant riots. Photo: Rick Reinhard, May 1991

Civil unrest and community change

Urban spaces are the most diverse in the country. As such, civil unrest can center on Latinxs, like DC's 1991 Mt. Pleasant Riots or include Latinx allies, like Baltimore's 2015 riots following the death of Freddie Gray. Community relationships with law enforcement include both local police and federal enforcement. Latinx is not a race, but Latinxs can be racially profiled. Some cities are sanctuary cities, meaning law enforcement will not prosecute solely because of undocumented status. Communities without such protection and have high immigrant populations struggle against raids and deportations. This section reinforces the need to break the Black and White binary through which we discuss justice issues.



TOP

Uprising Against ICE, 2014 Rosalia Torres-Weiner
Charlotte, North Carolina.
*Anacostia Community Museum, Smithsonian
Institution. Museum purchase through the
Smithsonian Latino Initiatives Pool, administered
by the Smithsonian Latino Center*

LEFT

*Image from Mt. Pleasant riots that ran on the
cover of the Baltimore Sun in May 1991.
Photo: Alex Garcia*

Professional Pursuits

The Washington DC metro area has high levels of Latinx educational attainment and home ownership rates. In Baltimore, Latinxs do not just work in construction and maintenance; they own the businesses. However, Latinx labor is tiered. Latinxs are the group most likely to be employed and also the most likely to live in poverty. North Carolina ranks sixth in the nation in migrant farmworker populations, the vast majority of whom are native Spanish speakers. While some Latinxs enjoy professional achievements, others organize for their humane and safe working conditions.



Rocío González, Executive Director of the Latin American Chamber of Commerce, Charlotte (LACC) and Luis Moreno Jr., Spanish-language broadcaster for the Carolina Panthers, share a laugh at a July 2016 luncheon. *Photo: Juan Ossa Media Courtesy of Latin American Chamber of Commerce, Charlotte (LACC)*



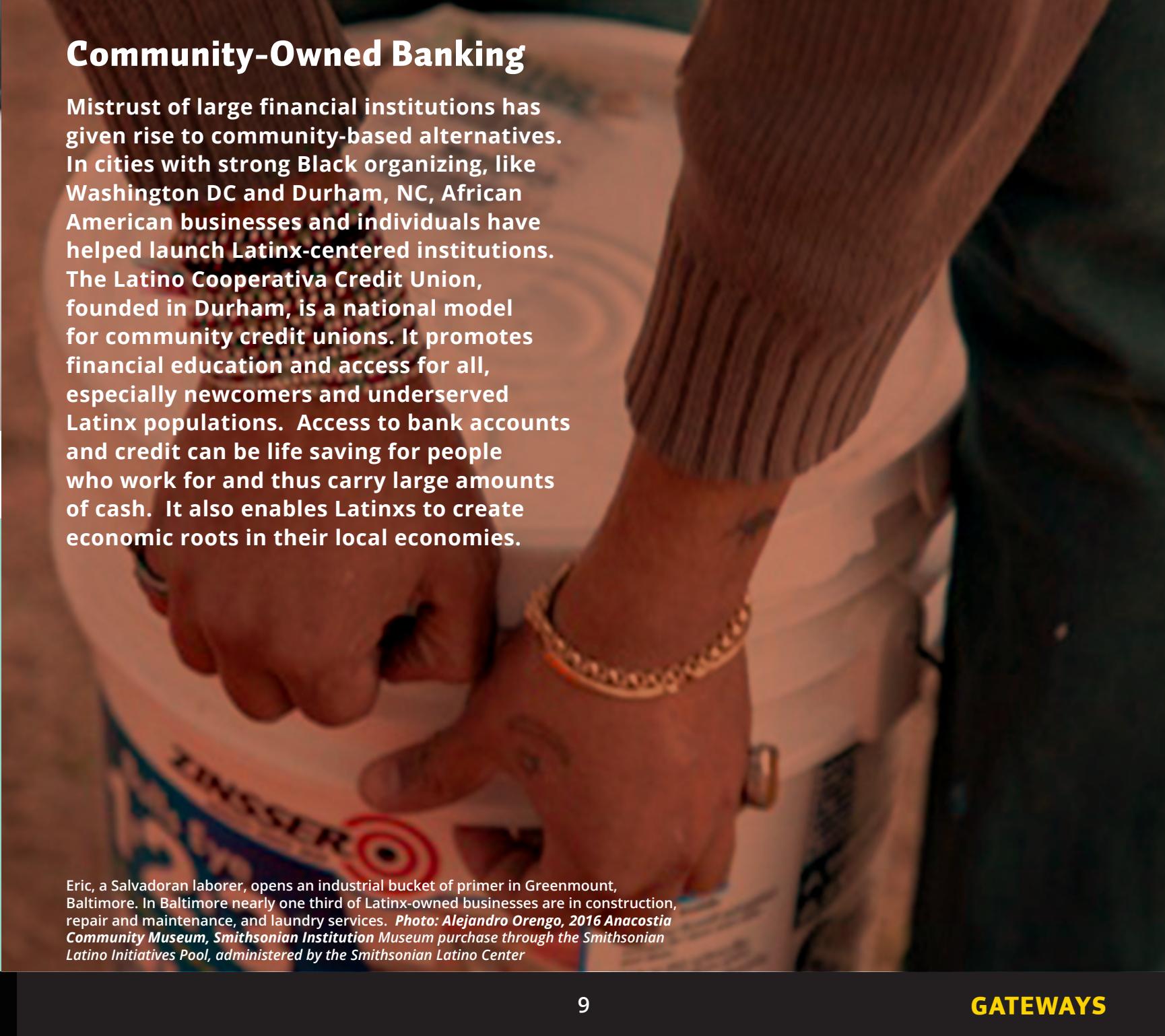
Undocumented activist Alma Islas was born in Mexico and raised in North Carolina since the age of 6. After years of unsuccessfully trying to enroll in a 4-year college, Alma graduated from the University of North Carolina, Chapel Hill in 2016 thanks to a private scholarship. *Courtesy of Alma Islas*

Undocumented and Unafraid

Despite risk of deportation, some undocumented youth are leading the charge for immigration and education reform. They are undocumented and unafraid. In the absence of a federal policy, each state determines in-state tuition options for undocumented students. Unlike students in Maryland and Virginia, undocumented students in North Carolina, like Alma Islas, do not have any access to in-state tuition rates. In each of these gateways, undocumented youth and allies fight for greater access to college education.

Community-Owned Banking

Mistrust of large financial institutions has given rise to community-based alternatives. In cities with strong Black organizing, like Washington DC and Durham, NC, African American businesses and individuals have helped launch Latinx-centered institutions. The Latino Cooperativa Credit Union, founded in Durham, is a national model for community credit unions. It promotes financial education and access for all, especially newcomers and underserved Latinx populations. Access to bank accounts and credit can be life saving for people who work for and thus carry large amounts of cash. It also enables Latinxs to create economic roots in their local economies.

A close-up photograph showing a person's hands, wearing a brown leather bracelet with a chain-link pattern, holding a paintbrush over a bucket of primer. The bucket has a blue and white label with the word "PRIMER" visible. The background is blurred, showing an outdoor construction or painting scene.

Eric, a Salvadoran laborer, opens an industrial bucket of primer in Greenmount, Baltimore. In Baltimore nearly one third of Latinx-owned businesses are in construction, repair and maintenance, and laundry services. *Photo: Alejandro Orengo, 2016 Anacostia Community Museum, Smithsonian Institution Museum purchase through the Smithsonian Latino Initiatives Pool, administered by the Smithsonian Latino Center*

Making Home, Constructing Communities

When Latinx populations started to grow in these gateways, Latinx-led community growth followed. Migrants from states with more established Latinx communities -- California, New York, even Georgia – helped launch the basic organizations, services, and businesses they were accustomed to in their home states. Together with immigrants and allies, they began constructing the inclusive communities in which they sought to live.

Recognition and Representation

Representation matters for the allocation of resources and to ensure active roles in decision-making processes. Community level recognition includes the celebration of Latinx leaders, government offices dedicated to Latinxs, and declarations of federally sanctioned events like Hispanic Heritage Month.

Nationally speaking, Latinx political representation has remained stagnant despite increases in Latinx populations. School boards are one entrance into political arenas, especially for women such as Maryland's Ana Sol Gutiérrez and North Carolina's Dr. Maria Teresa Palmer. School boards are one entrance into political arenas, especially for women such as Maryland's Ana Sol Gutiérrez and North Carolina's Dr. Maria Teresa Palmer.

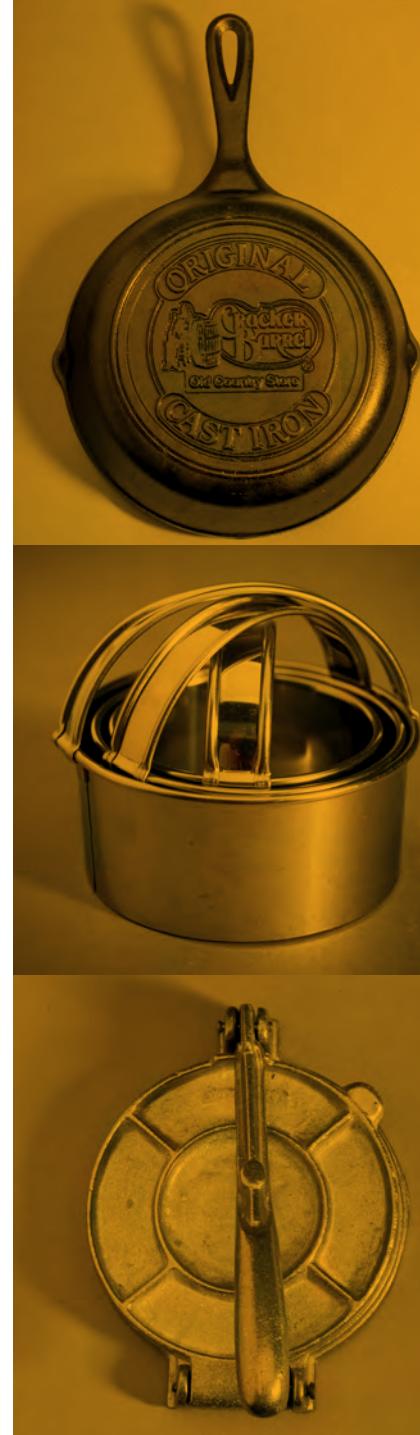


Many of the roughly 500,000 undocumented persons in North Carolina do not have driver's licenses, due to pending legislation and political debate.
Photo: Peter Eversoll, 2015 Anacostia Community Museum, Smithsonian Institution

Starting with Frank Schaffer-Corona's election to the DC School Board in 1977 through John Herrera's 2016 nomination to the National Credit Union Administration, Latinxs are still making political firsts. As a multiracial, multiethnic, multilingual, and multinational group, Latinx representation should, but does not always, reflect group diversity.

Foodways

Before the “Hispanic” and “international food” aisles in mainstream grocery stores, many Latinxs shopped at tiendas. The small stores were sources of familiar foods, but also a place to gather, purchase calling cards, household items, or to send money abroad. The growing needs of the Latinx population has led to Latinx owned grocery stores and chains like Bestway and Compare. Access to ingredients influences foodways. Foodways represent both tradition and innovation. Latin American ingredients are changing US regional foodways and vice versa. As Latin American foods become commonplace and Latinx populations grow in different regions of the country, fusions, like Southern-Latino, redefine “local”cuisine.



“Every Southern chef needs a cast iron skillet and biscuit cutter.” Along with a tortilla press, these items are a foundation of Latino-Southern cuisine.

Courtesy of Sandra A. Gutiérrez

Local Media

Local media – radio, newspaper, and television – helps connect people to their immediate communities. Each media outlet provides locally relevant information in Spanish, and sometimes English, from Latinx perspectives. The power of Latinx markets, especially in these growing gateways, has commanded an increase of media outlets dedicated to diverse Latinx people, interests, and issues.

- 1970's** – DC metro: bilingual and Spanish language neighborhood newspapers
- 1977** – DC metro: Spanish language weekly paper, *El Pregonero*
- 1991** – DC metro: Spanish language television program, *Línea Directa*
- 1994** – North Carolina: Spanish language paper *La Voz de Carolina* (distribution statewide and to South Carolina)
- 2001** – Raleigh: Spanish language television program, *Vamos a Conversar*
- 2004** – Baltimore: Spanish language paper, *Latin Opinion*
- 2008** – Charlotte: *Hola Noticias* newspaper expands to Charlotte
- In process** – Charlotte: Spanish language television program from Norsan Media



El Otro Rostro del Inmigrante, (the Other Face of an Immigrant), 2010 Nicolás Shi, Washington, DC. This self-portrait is a collage of newspaper headlines and articles celebrating the artist's accomplishments. This positive face of immigration exists in contrast to pervasive negative immigrant stereotypes. *Anacostia Community Museum, Smithsonian Institution. Museum purchase through the Smithsonian Latino Initiatives Pool, administered by the Smithsonian Latino Center*

Church as Safe Space

In each of these gateways, churches have served as safe spaces. Beyond Spanish language worship, they provide education, like La Escuelita bilingual preschool in Charlotte, North Carolina. Churches are hubs for Latinx community events, like the Sacred Heart Churches in both Washington DC and Baltimore. For newcomers especially, the religious affiliation is less important than sense of respect, faith, and belonging that churches offer.



Breathing Peace in Patterson Park, Baltimore, symbolizes peace, diversity, and unity. Created by Uruguayan artist Pablo Machioli. Photo: Susana Raab, 2016 Anacostia Community Museum, Smithsonian Institution

The Arts

Latinx creative expression has many forms, as seen throughout the exhibition. Latinx artists have beautifully embraced Baltimore's long tradition of using murals and public art to display local pride. Two ways the nation's capital has maintained artistic exchange with Latin America is through performing and visual arts. Storytelling in North Carolina has provided outlets of expression – from the words of children of migrant farmworkers to the brushstrokes of Latin American born artists who never imagined NC as their home. Art has provided channels for Latinxs to explore and understand their lives in the US.



Madre Protectora, 2015 Rosalia Torres-Weiner Charlotte, NC

This re-imagining of la virgin de Guadalupe as a millennial with an AK-47 shows that faith can be as strong as the challenges we face.

Anacostia Community Museum,
Smithsonian Institution
Museum purchase through the
Smithsonian Latino Initiatives Pool,
administered by the Smithsonian
Latino Center

Dominican Salons

Dominican salons are complicated. They are spaces of entrepreneurship and fellowship for women. For many, they are a part of a Saturday morning ritual; however, through use of their iconic rollers and high heat to achieve straight hair, they can reinforce beauty standards that marginalize curly natural hair. Salons like Miss Rizos, which specializes in natural hair, is challenging the stereotype of "Dominican salon." Her mantra, I love my natural hair, empowers women to embrace their natural curly textures.

Saturday morning at a Dominican salon in Baltimore, MD.
Photo: Alejandro Orengo, 2016

Anacostia Community Museum, Smithsonian Institution
Museum purchase through the Smithsonian Latino Initiatives Pool,
administered by the Smithsonian Latino Center

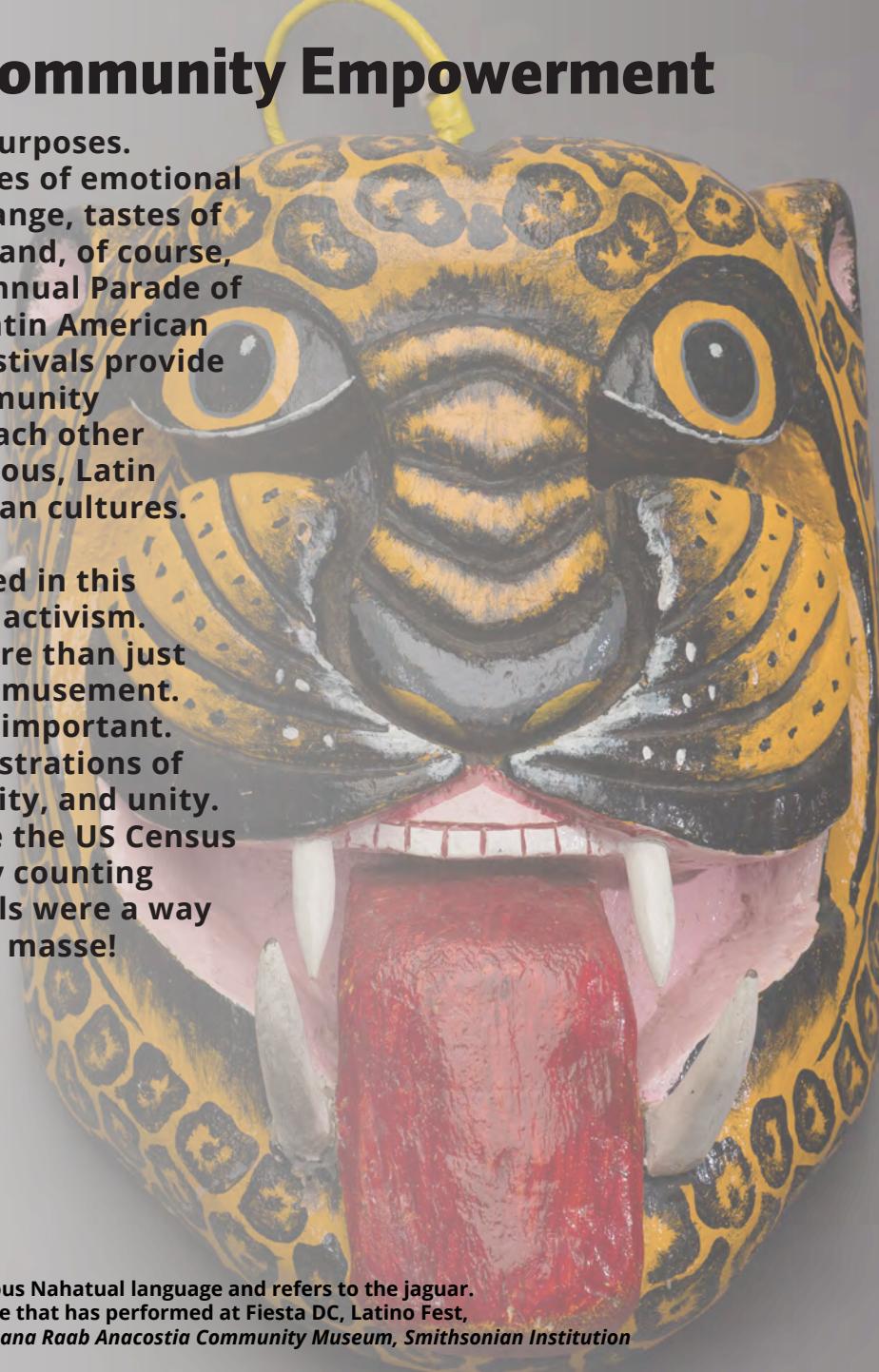


Festival as Community Empowerment

Festivals serve many purposes. They are at once sources of emotional support, cultural exchange, tastes of home, entertainment, and, of course, education. From the Annual Parade of Nations in DC to the Latin American Village in Charlotte, festivals provide opportunities for community members to educate each other about Spanish, Indigenous, Latin American, and Caribbean cultures.

Each festival highlighted in this exhibition was born of activism. Latinx festivals are more than just a gathering space for amusement. The location of each is important. They are public demonstrations of Latinx visibility, diversity, and unity. Before institutions like the US Census Bureau began officially counting Latinx persons, festivals were a way to say: We are here! En masse!

"Tecuanes" comes from the indigenous Nahatual language and refers to the jaguar. This mask is from a VA-based troupe that has performed at Fiesta DC, Latino Fest, and many other festivals. Photo: Susana Raab Anacostia Community Museum, Smithsonian Institution



Fiesta DC est. 1970

In the 1960s, Washington, DC community activist sought to unify the burgeoning and diverse populations of Latinxs in the metropolitan area through a public festival and parade. Fiesta DC has had multiple locations and iterations in its long history. The former neighborhood festival now occupies a prominent space in downtown DC.

Latino Fest est. 1980

Latino Fest directly benefits Baltimore's Education Based Latino Outreach (EBLO). Through festival, EBLO convenes Baltimore's Latinx populations and lovers of Latin music. The annual festival takes place at the spacious Patterson Park, which borders Baltimore's traditional immigrant neighborhoods.



Two little boys in charro suits at La Fiesta del Pueblo, undated.
Courtesy of El Pueblo Inc., David M. Rubenstein Rare Book & Manuscript Library, Duke University

Hola Charlotte est. 2012

Hola Charlotte is the newest festival of those highlighted. The organizers insisted that the festival take place in Uptown Charlotte. Many other cultural festivals happen there, but more importantly: it is a high visibility area. Hola Charlotte began as a one-block festival. It is now a multi-block celebration in the center of North Carolina's largest city.

La Fiesta del Pueblo est. 1994

La Fiesta del Pueblo is one arm of the advocacy organization, El Pueblo Inc. The festival has moved locations in its twenty-two year history. Starting in Chapel Hill as a way to provide services and fun to North Carolina's farmworkers, the festival is now a large all-day celebration in downtown Raleigh.

The inaugural 1980 festival was called Latino Cultural Festival.
EBLO then stood for East Baltimore Latino Organization.
Courtesy of Education Based Latino Outreach

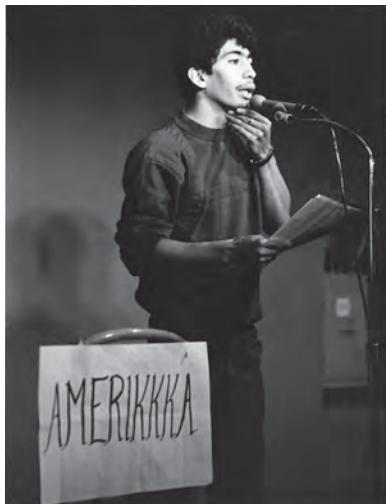


Colombian performer mid-twirl at Hola Charlotte.

Photo: Susana Raab, 2015 Anacostia Community Museum, Smithsonian Institution

Kinard Gallery

Latinx people, struggles, and interests are diverse. Therefore, we honor the power in telling your own story, in your own voice. Please stop in the gallery to see our fellow community members and hear their stories.



Quique Avilés
Photo: Rick Reinhard, 1987



Victor Marshall
Photo: Susana Raab, 2015



Brenda Pérez
Photo: Andy Fernandez, 2015



What does it mean for Latinx migrants and immigrants to make a home in a US city? Both struggle and triumph. Contemporary community life for Latinxs includes anti-immigrant sentiment, fights for educational access, and discrimination but also solidarity, economic roots, creative expressions of identity, political representation, and celebration. This exhibition represents institutions, organizations, services, and individuals that have served as gateways for Latinx community growth.

"Latinos have the potential to become the brokers of a new transnational and transcultural society in the Western Hemisphere, the source in fact, of a New American Dream."

- Nicolás Kanellos

The festival crowd cheers at Fiesta DC in 1980.

Photo: Rick Reinhard

Acknowledgements

Emmanuel Abreu
Elizabeth Acevedo
Laida Alarcón
Aura Alvarez
Nico Amortegui
Quique Avilés
Catalina Rodriguez-Lima & the Baltimore Mayor's Office of Immigrant and Multicultural Affairs
Jay Baker
Dr. Olivia Cadaval
Cornelio Campos
Lauren Cavins, Iris Domínguez, & Church of the Holy Comforter
Herrison Chicas
José Manuel Cruz
Carolina Contreras
Verónica Corral
Lizette Cruz-Watko
José Reyes & Danza de los Tecuanes
David M. Rubenstein Rare Book & Manuscript Library, Duke University
Danny Navarro & the D.C. Latino GLBT History Project
Julio C. Güity-Guevara & the D.C. Mayor's Office on Latino Affairs
Gerson De Jesus Quinteros
Todd Drake
Rodrigo Dorfman
Harold Dorwin
Rosalie Bocelli-Hernández & Durham Parks and Recreation Department
Miguel Vicente & Education Based Latino Outreach (EBLO)

Eric Seymour & Esperanza Center
Peter Eversoll
Silvia Falconi
Andy Fernandez
Maria Patricia Corrales, Gunther Sanabria, & Fiesta D.C.
Yanci Flores
Hugo Medrano, Rebecca Read Medrano & GALA Hispanic Theater
Alex Garcia
Douglas González Guerra
Ricardo Granillo
Ana Sol Gutiérrez
Sandra A. Gutiérrez
Rossana Guzmán
John Herrera
Thomas Hollowak
Alma B. Islas
Chris Johnson
Neely Verano & LaCa Projects
Rocío González & the Latin American Chamber of Commerce, Charlotte
Latin American Youth Center
Etna Claro, Gricelle Font, Silvia Rincon, Daniel Rodriguez, & the Latino Community Credit Union
Dr. Hannah Gill & the Latino Migration Project
Eduardo López
Dr. Nancy Lopez
Casilda Luna
Gabriela Lujan
Victor G. Marshall
Derek Gray & Martin Luther King Library, Special Collections
Mirella Saldaña, Danna Chavez Calvi, & Mason DREAMers

This exhibition received generous financial support from the Latino Initiatives Pool, a federal fund administered by the Smithsonian Latino Center.

Acknowledgements

Samuel Miranda
National Museum of American History
National Museum of African American History and Culture
National Portrait Gallery
Dani Moore & NC Justice Center
Natalia Sanchez, Pamela Sanchez, & Norsan Media
Alejandro Orengo
Juan Manuel Herrera & the Organization of American States
Juan Ossa
Rafael A. Osuba
Dr. Maria Teresa Unger Palmer
M. Tony Peralta
Brenda Pérez
Patricia Castrillo & El Pregonero
Angeline Echeverría, Cecilia Saloni, Michelle Bermeo Betancourt, & El Pueblo, Inc.
Lola Ramírez
Rick Reinhard
Cindy & Randy Rice
Dr. Miguel Rojas-Sotelo
David Rosario
The Family of José Orlando Ruiz
Sacred Heart of Jesus, Baltimore
Gloria Sanchez
Dr. Ana María Schwartz Caballero
Nicolás Shi
Patrick McDonough & Shrine of the Sacred Heart, Washington, D.C.
Smithsonian American Art Museum
Smithsonian Women's Committee
Dr. Niklaus Steiner
Melinda Wiggins, Joanna Welborn, & Student Action with Farmworkers
Dr. María Sprehn
J. Walter Tejada
Alberto Avendano & El Tiempo Latino
Rosalia Torres-Weiner
United States Census Bureau
Dr. Audrey Singer & Urban Institute
Chris Vail
Johnny A. Yataco & Washington Hispanic

And thank you to everyone that has helped make *Gateways* a success.

Agradecimientos

- Samuel Miranda
National Museum of American History
National Museum of African American History and Culture
National Portrait Gallery
Dani Moore & NC Justice Center
Natalia Sanchez, Pamela Sanchez, & Norsan Media
Alejandro Orengo
Juan Manuel Herrera & the Organization of American States
Juan Ossa
Rafael A. Osuna
Dr. Maria Teresa Unger Palmer
M. Tony Peralta
Brenda Pérez
Patricia Castrillo & El Pregonero
Angeline Echeverría, Cecilia Saloni, Michelle Bermeo Betancourt, & El Pueblo, Inc.
Lola Ramírez
Rick Reinhard
Cindy & Randy Rice
Dr. Miguel Rojas-Sotelo
David Rosario
The Family of José Orlando Ruiz
Sacred Heart of Jesus, Baltimore
Gloria Sanchez
Dr. Ana María Schwartz Caballero
Nicolás Shi
Patrick McDonough & Shrine of the Sacred Heart, Washington, D.C.
Smithsonian American Art Museum
Smithsonian Women's Committee
Dr. Niklaus Steiner
Melinda Wiggins, Joanna Welborn, & Student Action with Farmworkers
Dr. María Sprehn
J. Walter Tejada
Alberto Avendano & El Tiempo Latino
Rosalia Torres-Weiner
United States Census Bureau
Dr. Audrey Singer & Urban Institute
Chris Vail
Johnny A. Yataco & Washington Hispanic

Y gracias a todos que han contribuido al éxito de *Portales*.

Agradecimientos

Emmanuel Abreu
Elizabeth Acevedo
Laida Alarcón
Aura Alvarez
Nico Amortegui
Quique Avilés
Catalina Rodriguez-Lima & the Baltimore Mayor's Office of Immigrant and Multicultural Affairs
Jay Baker
Dr. Olivia Cadaval
Cornelio Campos
Lauren Cavins, Iris Domínguez, & Church of the Holy Comforter
Herrison Chicas
José Manuel Cruz
Carolina Contreras
Verónica Corral
Lizette Cruz-Watko
José Reyes & Danza de los Tecuanes
David M. Rubenstein Rare Book & Manuscript Library, Duke University
Danny Navarro & the D.C. Latino GLBT History Project
Julio C. Güity-Guevara & the D.C. Mayor's Office on Latino Affairs
Gerson De Jesus Quinteros
Todd Drake
Rodrigo Dorfman
Harold Dorwin
Rosalie Bocelli-Hernández & Durham Parks and Recreation Department
Miguel Vicente & Education Based Latino Outreach (EBLO)

Eric Seymour & Esperanza Center
Peter Eversoll
Silvia Falconi
Andy Fernandez
Maria Patricia Corrales, Gunther Sanabria, & Fiesta D.C.
Yanci Flores
Hugo Medrano, Rebecca Read Medrano & GALA Hispanic Theater
Alex Garcia
Douglas González Guerra
Ricardo Granillo
Ana Sol Gutiérrez
Sandra A. Gutiérrez
Rossana Guzmán
John Herrera
Thomas Hollowak
Alma B. Islas
Chris Johnson
Neely Verano & LaCa Projects
Rocío González & the Latin American Chamber of Commerce, Charlotte
Latin American Youth Center
Etna Claro, Gricelle Font, Silvia Rincon, Daniel Rodriguez, & the Latino Community Credit Union
Dr. Hannah Gill & the Latino Migration Project
Eduardo López
Dr. Nancy Lopez
Casilda Luna
Gabriela Lujan
Victor G. Marshall
Derek Gray & Martin Luther King Library, Special Collections
Mirella Saldaña, Danna Chavez Calvi, & Mason DREAMers

Esta exposición fue financiada por El Fondo para Iniciativas Latinas, un fondo federal administrado por el Centro Latino del Smithsonian



¿Qué significa para los migrantes e inmigrantes latinos establecer su hogar en una ciudad estadounidense? Significa a la vez lucha y triunfo. La vida comunitaria contemporánea para los latinos incluye el sentimiento contra los inmigrantes, luchas para tener acceso a la educación, además de la discriminación; pero, al mismo tiempo significa solidaridad, raíces económicas, expresiones creativas de la identidad, representación política y celebración. Esta exposición representa a instituciones, organizaciones, servicios y personas que han servido como portales para el crecimiento de las comunidades latinas.

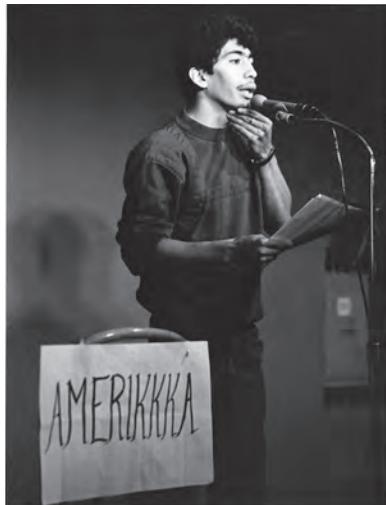
"Los latinos tienen el potencial para convertirse en los mediadores de una nueva sociedad transnacional y transcultural en el Hemisferio Occidental, la fuente, en realidad, de un Nuevo Sueño Americano."

- Nicolás Kanellos

La multitud que asiste al festival celebra con alegría en Fiesta DC, en 1980.
Photo: Rick Reinhard

Galería Kinard

Las luchas y los intereses de las poblaciones latinas son muy variados. Por consiguiente, le hacemos honor al poder que resulta de contar su propia historia, con sus propias palabras. Por favor, visite la galería para ver a nuestros compañeros de la comunidad y escuchar sus historias.



Quique Avilés
Photo: Rick Reinhard, 1987



Victor Marshall
Photo: Susana Raab, 2015



Brenda Pérez
Photo: Andy Fernandez, 2015

Fiesta DC, cerca de 1970

En los años sesenta, los activistas comunitarios de DC trataron de unificar las crecientes y diversas poblaciones latinas del área metropolitana a través de un festival y un desfile. En su larga historia, Fiesta DC se ha celebrado en muchos lugares diferentes y ha tenido varias iteraciones. El antiguo festival de una comunidad, ahora ocupa un espacio prominente en el centro de DC.

Latino Fest, cerca de 1980

El Latino Fest beneficia directamente a la organización Education Based Latino Outreach (EBLO), de Baltimore. A través del festival, la EBLO atrae a las poblaciones latinas de Baltimore y a los amantes de la música latina. El festival anual se celebra en el espacioso Patterson Park, que limita con los barrios de Baltimore donde tradicionalmente han vivido los inmigrantes.



Dos niños con trajes de charro en La Fiesta del Pueblo, sin fecha.

Courtesy of El Pueblo Inc., David M. Rubenstein Rare Book & Manuscript Library, Duke University

Una artista colombiana gira mientras baila en Hola Charlotte.

Photo: Susana Raab, 2015 Anacostia Community Museum, Smithsonian Institution

La Fiesta del Pueblo, cerca de 1994

La Fiesta del Pueblo es una ramificación de la organización de apoyo a los latinos, El Pueblo, Inc. El festival ha cambiado de lugar en sus 22 años de vida. El evento, que empezó en Chapel Hill como una manera de ofrecer servicios y diversión a los trabajadores agrícolas de Carolina del Norte, actualmente es una gran celebración de un día en el centro de Raleigh.

Hola Charlotte, cerca de 2012

Hola Charlotte es el más reciente de los festivales presentados. Los organizadores insistieron en que el festival se celebrara en el centro de la ciudad de Charlotte. Allí tienen lugar muchos otros eventos culturales, pero lo más importante es que se trata de una zona de gran visibilidad. Hola Charlotte empezó como un festival que abarcaba solamente una cuadra. Ahora es una celebración de muchas cuadras en el centro de la ciudad más grande de Carolina del Norte.

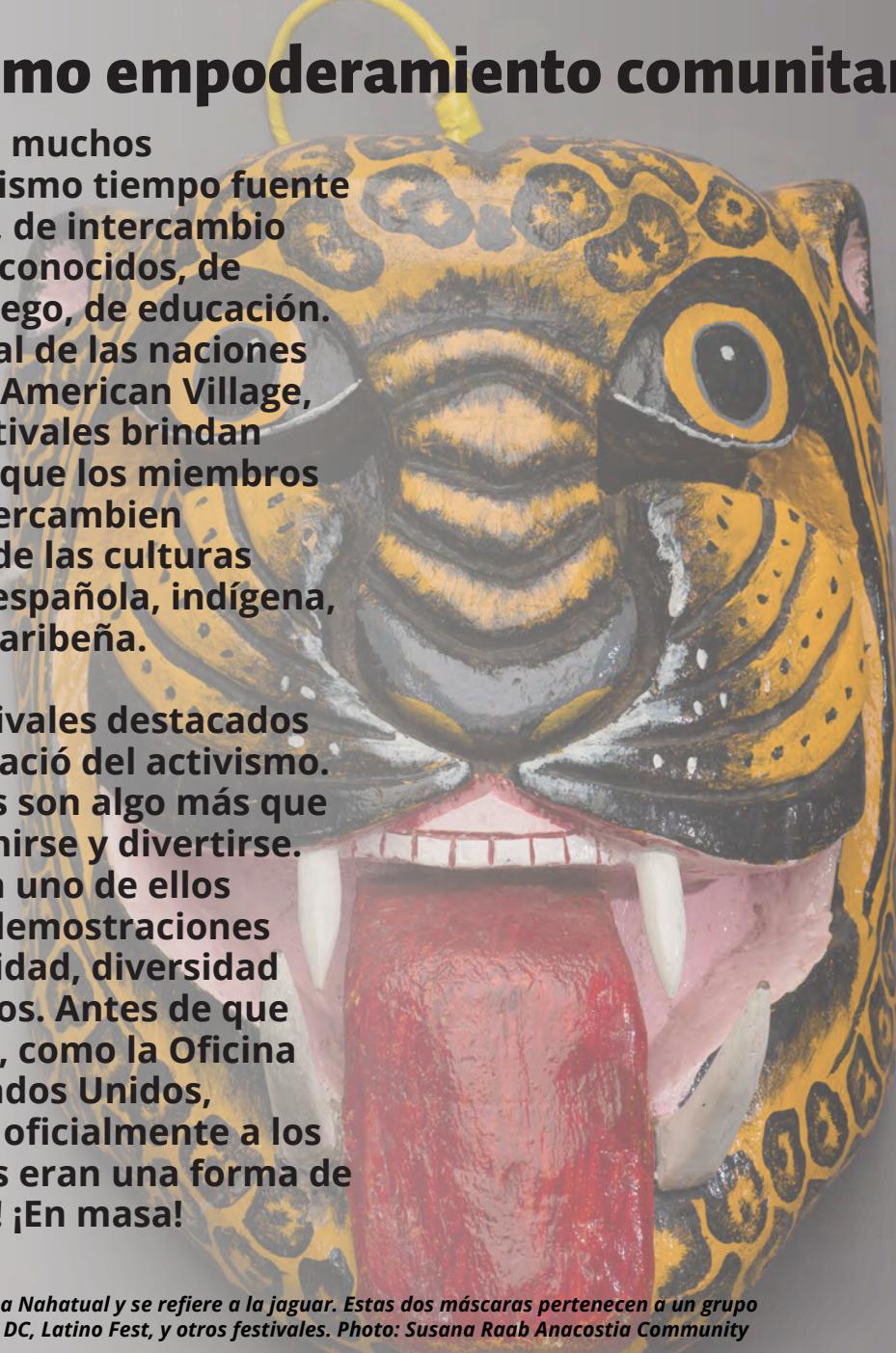


El festival como empoderamiento comunitario

Los festivales tienen muchos propósitos. Son al mismo tiempo fuente de apoyo emocional, de intercambio cultural, de sabores conocidos, de diversión y, desde luego, de educación. Desde el desfile anual de las naciones en DC hasta el Latin American Village, en Charlotte, los festivales brindan oportunidades para que los miembros de la comunidad intercambien información acerca de las culturas interconectadas de española, indígena, latinoamericana, y caribeña.

Cada uno de los festivales destacados en esta exposición nació del activismo. Los festivales latinos son algo más que un espacio para reunirse y divertirse. La ubicación de cada uno de ellos es importante. Son demostraciones públicas de la visibilidad, diversidad y unidad de los latinos. Antes de que ciertas instituciones, como la Oficina del Censo de los Estados Unidos, empezaran a contar oficialmente a los latinos, los festivales eran una forma de decir: ¡Estamos aquí! ¡En masa!

"Tecuanes" viene de la lengua indígena Nahualt y se refiere a la jaguar. Estas dos máscaras pertenecen a un grupo de Virginia que ha realizado en Fiesta DC, Latino Fest, y otros festivales. Photo: Susana Raab Anacostia Community Museum, Smithsonian Institution



Salones de belleza dominicanos

Los salones de belleza dominicanos son complicados. Son espacios donde las mujeres encuentran compañerismo y una gran muestra del espíritu emprendedor. Para muchas, los salones forman parte del ritual de la mañana del sábado; sin embargo, a través del uso de los conocidos rollos y del calor intenso para alisar el cabello, pueden reforzar las normas de belleza que marginalizan el cabello rizado natural. Los salones como Miss Rizos, que se especializan en cabello natural, están desafiando el estereotipo del "Salón dominicano". Su mantra Yo amo mi pajón, empodera a las mujeres para que acepten sus texturas rizadas naturales.

*Sábado por la mañana en un salón de belleza dominicano en Baltimore, MD.
Photo: Alejandro Orengo, 2016*

Anacostia Community Museum, Smithsonian Institution
Museum purchase through the Smithsonian Latino Initiatives Pool,
administered by the Smithsonian Latino Center



La iglesia como espacio seguro

En cada uno de estos portales, las iglesias han servido como espacios seguros. No sólo ofrecen servicios religiosos en español, sino que imparten educación, como es el caso de La Escuelita, una escuela de preescolar bilingüe en Charlotte, Carolina del Norte. Las iglesias son sedes para eventos comunitarios de la comunidad latina, como las iglesias del Sagrado Corazón en Washington, DC y en Baltimore. En especial para los recién llegados, la afiliación religiosa es menos importante que el sentido de respeto, fe, y pertenencia que les ofrece la iglesia.



Respirando Paz en Patterson Park, Baltimore, simboliza la paz, la diversidad y la unidad. Obra creada por el artista uruguayo Pablo Machioli. Photo: Susana Raab, 2016 Anacostia Community Museum, Smithsonian Institution

Las artes

La expresión creativa de los latinos toma muchas formas, como puede observarse en toda la exposición. Los artistas latinos han adoptado con éxito la larga tradición de Baltimore de utilizar murales y arte público para exponer el orgullo local. La capital del país ha mantenido el intercambio artístico con América Latina principalmente a través de dos manifestaciones artísticas, como son las artes escénicas y las artes visuales. La actividad de los cuentacuentos en Carolina del Norte ha aportado medios de expresión —desde las palabras de los hijos de los trabajadores agrícolas hasta las pinceladas de los artistas nacidos en América Latina, quienes nunca se imaginaron que Carolina del Norte iba a ser su hogar. El arte ha suministrado a los latinos los canales para analizar y entender sus vidas en los Estados Unidos.



Madre Protectora, 2015 Rosalia Torres-Weiner Charlotte, NC

Esta nueva representación de la imagen de la Virgen de Guadalupe, como una joven del milenio con un rifle AK-47, muestra que la fe puede ser tan fuerte como las dificultades que enfrentamos.
Anacostia Community Museum, Smithsonian Institution
Museum purchase through the Smithsonian Latino Initiatives Pool, administered by the Smithsonian Latino Center

Medios de comunicación locales

Los medios locales, ya se trate de radio, periódicos, o televisión, ayudan a que la gente se relacione con sus comunidades inmediatas. Cada uno de los medios ofrece información local en español, y algunas veces en inglés, presentada desde una perspectiva latina. El poder de los mercados latinos, en especial en estos portales en desarrollo, ha generado un aumento en los medios de comunicación dedicados a los intereses y temas tan diversos de la población latina.

Años 70 – El área metropolitana de DC: periódicos comunitarios bilingües y en español

1977 – El área metropolitana de DC: semanario en español, El Pregonero

1991 – El área metropolitana de DC: programa de televisión en español, Línea Directa

1994 – Carolina de Norte: periódico en español, La Voz de Carolina (distribución en todo el estado y hasta Carolina del Sur)

2001 – Raleigh: programa de televisión en español, Vamos a conversar

2004 – Baltimore: periódico en español, Latin Opinion

2008 – Charlotte: el periódico Hola Noticias se extiende hasta Charlotte

En Charlotte está en preparación un programa de televisión en español de Norsan Media



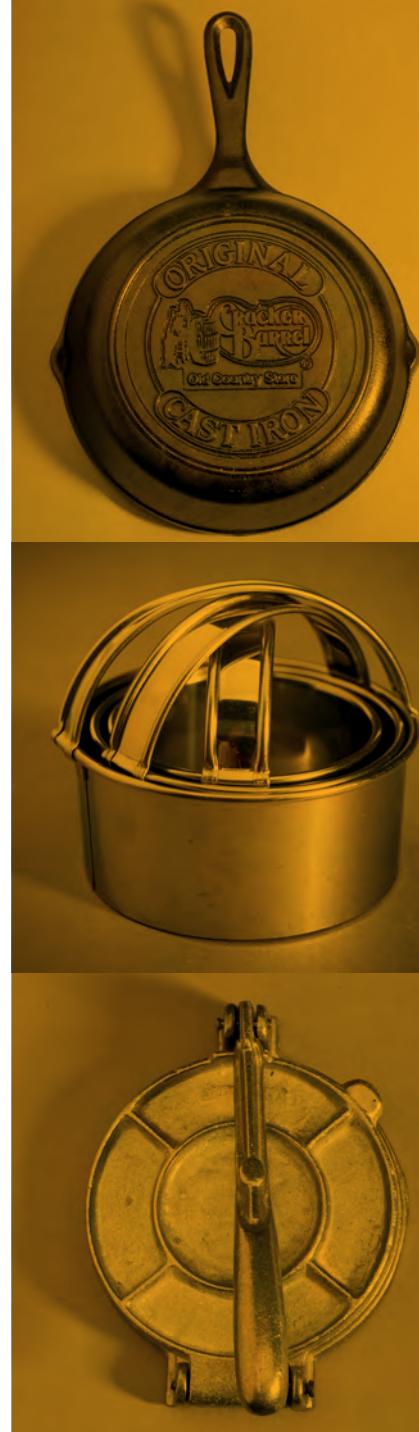
El Otro Rostro del Inmigrante, (the Other Face of an Immigrant), 2010 Nicolás Shi, Washington, DC. Este autorretrato es un collage de titulares y artículos de periódicos que elogian los logros del artista. Esta cara positiva de la inmigración existe en contraste con los estereotipos negativos tan generalizados de los inmigrantes. Anacostia Community Museum, Smithsonian Institution. Museum purchase through the Smithsonian Latino Initiatives Pool, administered by the Smithsonian Latino Center

Tradiciones culinarias

Antes de que los supermercados convencionales vendieran productos “hispanos” y “alimentos internacionales”, muchos latinos compraban en las tiendas. Estos negocios pequeños no solo vendían los alimentos conocidos sino que eran también lugares para reunirse, comprar tarjetas para llamadas, y objetos para el hogar, o enviar dinero al exterior. Las necesidades cada vez mayores de los latinos han llevado a que empresarios latinos hayan establecido almacenes de comestibles y cadenas de mercados, como Bestway y Compare. El acceso a los ingredientes influye en las tradiciones culinarias. Estas tradiciones representan a la vez la tradición y la innovación. Los ingredientes de América Latina están cambiando las tradiciones culinarias regionales de los Estados Unidos y viceversa. A medida que la cocina latinoamericana se vuelve más conocida y las poblaciones latinas aumentan en diferentes regiones del país, las fusiones, como sureño-latino, redefinen la cocina “local”.

“Todo chef sureño necesita una sartén de hierro fundido y un cortador de panecillos”. Junto con una prensa de tortillas, estos objetos forman la base de la cocina sureña-latina.

Courtesy of Sandra A. Gutiérrez



Crear un hogar, construir comunidades

Cuando las comunidades latinas empezaron a crecer en estos portales, el resultado fue el crecimiento de la comunidad encabezado por los latinos. Los migrantes desde estados que tenían comunidades latinas más establecidas, como California, Nueva York y Georgia, ayudaron a fundar organizaciones y empresas, además de crear los servicios básicos a los cuales estaban acostumbrados. Junto con los inmigrantes y sus defensores estos migrantes empezaron a construir las comunidades incluyentes donde querían vivir.

Reconocimiento y representación

La representación es importante para la asignación de recursos y asegurar la participación activa en los procesos de toma de decisiones. El reconocimiento a nivel de la comunidad incluye la celebración de los líderes latinos, de las oficinas gubernamentales dedicadas a los latinos, y las declaraciones de eventos aprobados por el gobierno federal, como el Mes de la Herencia Hispana.

A nivel nacional, la representación política de los latinos ha permanecido estancada a pesar de los aumentos en la población de latinos. Los consejos escolares son una entrada al escenario político, en especial para mujeres por ejemplo Ana Sol Gutiérrez de Maryland, y la Dra. Maria Teresa Palmer de Carolina del Norte. Desde la elección de Frank Schaffer-Corona para formar parte del Consejo Escolar de DC en 1977 hasta el nombramiento de John



Muchas de las aproximadamente 500.000 personas indocumentadas de Carolina del Norte no tienen licencias de conducir, debido a la legislación pendiente y al debate político. Photo: Peter Eversoll, 2015 Anacostia Community Museum, Smithsonian Institution

Herrera en 2016 como miembro de la Junta Administradora de las Cooperativas de Crédito Nacionales, los latinos todavía están abriendo caminos en el terreno político. Por tratarse de un grupo multirracial, multiétnico, multilingüe, y multinacional la representación de los latinos debería reflejar la diversidad del grupo, pero no siempre sucede así.

Bancos comunitarios

La desconfianza hacia las grandes instituciones financieras ha dado lugar a alternativas comunitarias. En ciudades que tienen historias de organizaciones afroamericanas sólidas, como Washington, DC y Durham Carolina del Norte, tanto empresas como personas afroamericanas han ayudado al establecimiento de instituciones dedicadas a los latinos. La Cooperativa Latina Credit Union, fundada en Durham, es un modelo nacional para las cooperativas de crédito comunitarias. Promueve la educación financiera y el acceso para todos, en especial para los recién llegados y las poblaciones latinas desatendidas. El acceso a las cuentas bancarias y al crédito puede ser un gran apoyo para las personas que trabajan y llevan consigo grandes sumas de dinero. Además, permite que los latinos se arraiguen más en sus economías locales.

Eric, un obrero salvadoreño, abre un pote industrial de pintura en Greenmount, Baltimore. En Baltimore casi una tercera parte de los negocios propiedad de latinos son de construcción, reparación y mantenimiento, y servicios de lavandería. *Photo: Alejandro Orrego, 2016 Anacostia Community Museum, Smithsonian Institution Museum purchase through the Smithsonian Latino Initiatives Pool, administered by the Smithsonian Latino Center*

Actividades profesionales

En el área metropolitana de Washington, DC se observan niveles altos de logros educativos y de tasas de propiedad de la vivienda entre los latinos. En Baltimore, los latinos no solamente trabajan en construcción y mantenimiento, sino que son dueños de muchas de esas empresas. Sin embargo, el trabajo de los latinos tiene varios niveles. Los latinos forman el grupo con mayores probabilidades de tener un empleo, pero también el que tiene mayores probabilidades de vivir en la pobreza. Carolina del Norte ocupa el sexto lugar en cuanto a población de trabajadores agrícolas migrantes, cuya gran mayoría tiene como idioma materno el español. Aunque algunos latinos han alcanzado logros profesionales, otros se organizan para mejorar sus condiciones de vida y de trabajo.



La activista indocumentada Alma Islas nació en México y vivió en Carolina del Norte desde los seis años. Después de varios años de intentos fallidos, logró matricularse en una universidad para recibir su bachillerato, Alma se graduó en la Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill en 2016, gracias a una beca privada. *Courtesy of Alma Islas*



Rocío González, Directora Ejecutiva de la Cámara de Comercio Latinoamericana de Charlotte (LACCC) y Luis Moreno Jr., locutor en español para el equipo Carolina Panthers, comentan algo divertido durante un almuerzo en julio de 2016. *Photo: Juan Ossa Media Courtesy of Latin American Chamber of Commerce, Charlotte (LACCC)*

Sin papeles y sin miedo

A pesar del riesgo de deportación, muchos jóvenes indocumentados están al frente de la lucha por la reforma de las leyes de inmigración y de educación. Ellos no tienen papeles, pero tampoco tienen miedo. A falta de una política federal, cada estado determina si un estudiante indocumentado tiene derecho o no a recibir una tarifa reducida de la matrícula universitaria por residir allí. A diferencia de los estudiantes de Maryland y Virginia, los estudiantes indocumentados de Carolina del Norte, como Alma Islas, no tienen derecho a las tarifas reducidas de la universidad estatal. En cada uno de estos portales, los jóvenes indocumentados y sus defensores, luchan por un mayor acceso a la educación universitaria.

Disturbios civiles y cambio en la comunidad

En los espacios urbanos del país se encuentra la mayor diversidad poblacional. Por eso, los disturbios civiles pueden centrarse en los latinos, como las protestas ocurridas en 1991 en Mt. Pleasant o incluir a latinos solidarios, como sucedió durante los disturbios de 2015 en Baltimore, luego de la muerte de Freddie Gray. Las relaciones de una comunidad con las autoridades del orden público incluyen tanto a la policía local como a los oficiales federales. Aunque el término latino no se refiere a una raza, los latinos pueden ser objeto de categorización racial. Algunas ciudades son ciudades santuario, lo que quiere decir que los funcionarios de cumplimiento de la ley no pueden perseguir a nadie únicamente por su situación de persona indocumentada. Las comunidades que no ofrecen esa protección y donde viven numerosos inmigrantes tienen que luchar contra las redadas y las deportaciones. En esta sección se refuerza la necesidad de acabar con la clasificación binaria negro-blanco que utilizamos para abordar los temas de justicia.



ARRIBA

*El levantamiento contra ICE, 2014 Rosalia Torres-Weiner Charlotte, North Carolina.
Anacostia Community Museum, Smithsonian Institution. Museum purchase through the Smithsonian Latino Initiatives Pool, administered by the Smithsonian Latino Center*

IZQUIERDA

*Imagen de las protestas en Mt. Pleasant publicada en la portada del Baltimore Sun, en mayo de 1991.
Photo: Alex Garcia*

Justicia social y derechos civiles

Justicia social es la creencia de que todas las personas merecen los mismos derechos y oportunidades, ya sean económicos, políticos, o sociales. Cuando hablamos de justicia social y derechos civiles ¿limitamos nuestras conversaciones a blanco y negro? ¿Incluimos espacios para abarcar diversos países de origen, nacionalidades, e idiomas?

Uno de los resultados de los disturbios ocurridos en Mt. Pleasant en 1991 fue la creación del grupo de trabajo de por los derechos civiles de los latinos de DC, que apoyó a los residentes latinos de DC.*Photo: Rick Reinhard, May 1991*

Los latinos y la raza

En los textos de la exposición en inglés, en lugar de los términos hispano o latino se usa el término neutral en cuanto al género “Latinx” (Latin-x), para describir a la gente de origen, herencia, o ascendencia latinoamericana que vive en los Estados Unidos. La falta de uniformidad en la denominación de los latinos se observa tanto en las instituciones como en las personas. Latino no es una raza. Sin embargo, muchos latinos consideran que esta designación forma parte de su identidad racial. Asimismo, desde que se incluyó por primera vez en el Censo de 1980, la pregunta acerca de origen o ascendencia español/ hispano/ latino, la Oficina del Censo de los Estados Unidos sigue reevaluando la forma en que los latinos son identificados y censados.

es una entrada o
puede abrirse o
cerrarse.

8. What Is Person 1's race or origin? Mark one or more boxes AND write in the specific race(s) or origin(s).

- White — Print origin(s), for example, German, Irish, Lebanese, Egyptian, and so on. ↗
- Black, African Am., or Negro — Print origin(s), for example, African American, Haitian, Nigerian, and so on. ↗
- Hispanic, Latino, or Spanish origin — Print origin(s), for example, Mexican, Mexican Am., Puerto Rican, Cuban, Argentinean, Colombian, Dominican, Nicaraguan, Salvadoran, Spaniard, and so on. ↗
- American Indian or Alaska Native — Print name of enrolled or principal tribe(s), for example, Navajo, Mayan, Tlingit, and so on. ↗
- Asian — Print origin(s), for example, Asian Indian, Chinese, Filipino, Japanese, Korean, Vietnamese, Hmong, Laotian, Thai, Pakistani, Cambodian, and so on. ↗
- Native Hawaiian or Other Pacific Islander — Print origin(s), for example, Native Hawaiian, Guamanian or Chamorro, Samoan, Fijian, Tongan, and so on. ↗
- Some other race or origin — Print race(s) or origin(s). ↗

→ If more people were counted in Question 1, continue with Person 2.

Esta pregunta experimental para el próximo Censo de 2020 combinan raza y origen en una sola pregunta. Courtesy of the US Census Bureau

Pares de ciudades

Washington, D.C. y Baltimore son dos de las ciudades con una mayoría de población negra que registraron un marcado crecimiento de la población latina, aunque sus poblaciones generales estaban disminuyendo. Aunque geográficamente están lo bastante cercanas para compartir recursos, como estaciones de radio y periódicos, las dos áreas metropolitanas son muy diferentes.

Las ciudades de Raleigh-Durham y Charlotte experimentaron un “hipercrecimiento” de la población latina, lo que significa que esta población aumentó en más de 300%. El área de Raleigh-Durham ha crecido tanto que Raleigh y Durham, además de Cary, Chapel Hill, y Carrboro, ya no se consideran como un solo área metropolitana. Charlotte es una de las ciudades de crecimiento más acelerado en todo el país. Los latinos de origen mexicano son el grupo predominante en ambos áreas y, aunque los dos áreas están cercanas geográficamente, son muy distintas.

Portales: La exposición

Un portal es una entrada o pasaje que puede abrirse o cerrarse. En esta exposición “portales” es una metáfora para los puntos de acceso a la vida comunitaria para los latinos en los Estados Unidos.

Aunque cada ciudad crece en su forma propia, en esta exposición se resaltan temas que encuentran eco en estas cuatro comunidades latinas: justicia social y derechos civiles, establecer un hogar y construir comunidades, y el empoderamiento a través de festivales públicos.



Washington, D.C. y Baltimore son dos de las ciudades con una mayoría de población negra que registraron un marcado crecimiento de la población latina. Photo: Rick Reinhard, 2009

El área metropolitana de Washington, DC se convirtió en un portal después de la Segunda Guerra Mundial. Las comunidades de latinos empezaron a crecer en los años 50 y 60 y siguen haciéndolo en la actualidad.

- En 2011, Washington, DC ocupaba el primer lugar en el país por su porcentaje de poblaciones latinas nacidas en el exterior.
- Hasta 2014, alrededor de 15% de la población del área metropolitana de DC era latina.

La ciudad de Baltimore fue un portal de inmigración importante para los europeos a finales del siglo XIX y comienzos del XX; pero, más adelante, esta importancia disminuyó. Hoy en día, Baltimore es un portal reemergente.

- A pesar de un descenso general de la población, la población latina de Baltimore aumentó en más de 150% entre 1990 y 2012.
- Hasta 2014, cerca de 6% de la población del área metropolitana de Baltimore era latina.

Las tasas de inmigrantes y de latinos eran reducidas en el sur con excepción de Florida. Carolina del Norte encabezaba el crecimiento de latinos en la década de 1990. Raleigh-Durham es un portal que sigue creciendo rápidamente, pero no a la misma velocidad que Charlotte es un portal emergente importante.

Tasas latinas de Raleigh crecieron en 1180%.
La población de Raleigh-Durham era latina.

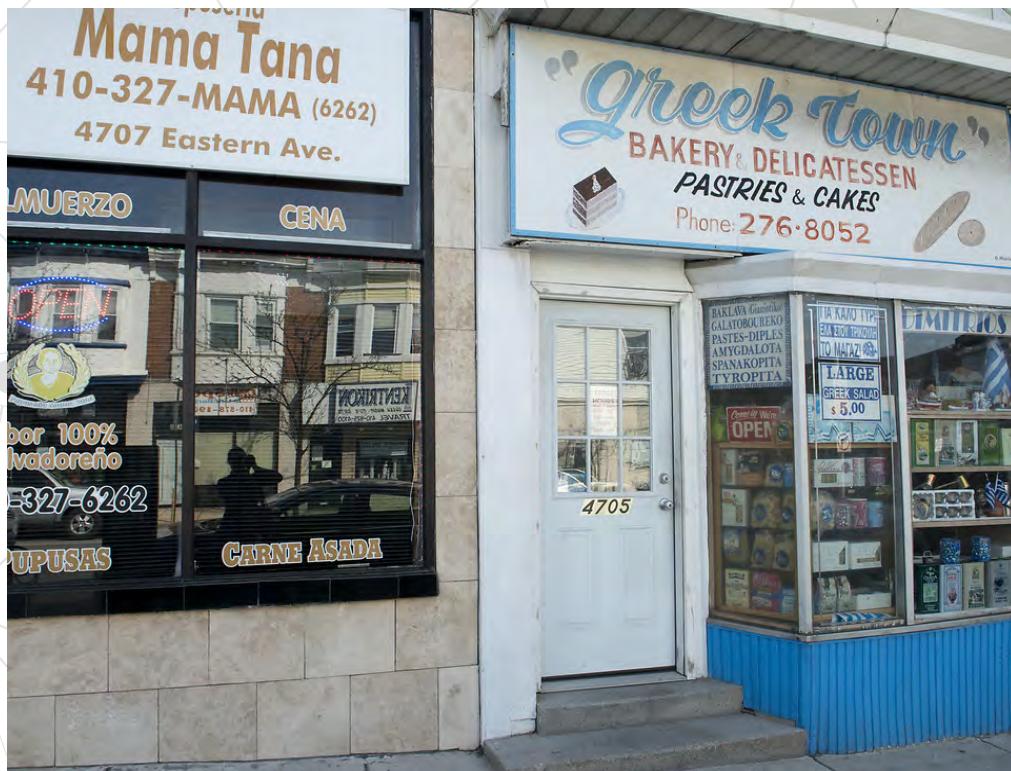
Tasas latinas de Raleigh crecieron en 932%.
La población de Charlotte era latina.



Cornelio Campos se llevaba estas botas como trabajador agrícola cuando llegó de México a Carolina del Norte. El crecimiento urbano ha creado nuevas oportunidades para los latinos en los portales menores y mayores de Carolina del Norte. Courtesy of Cornelio Campos

Introducción

El entorno urbano de los Estados Unidos está cambiando social, política, y culturalmente. Entre los años 2000 y 2012, la mitad del crecimiento del país se debió a la población latina, el grupo no blanco más grande los Estados Unidos. Cuatro áreas urbanas —Washington DC, Baltimore, Maryland, Raleigh-Durham y Charlotte, Carolina del Norte— han registrado un extraordinario crecimiento contemporáneo en sus poblaciones latinas. El crecimiento de esta población se debe a una combinación de la migración desde otros estados, la inmigración y los latinos nacidos en los Estados Unidos.



Los griegos y otros inmigrantes europeos se establecieron en Baltimore a comienzos del siglo XX. Hoy, Greektown es el hogar de los descendientes de inmigrantes griegos y de una población creciente de latinos. Photo: Susana Raab, 2016 Anacostia Community Museum, Smithsonian Institution



Tradicionalmente, las poblaciones sudeste de los Estados Unidos, como el crecimiento de la población de Charlotte, que es un portal emergente pequeño. Están

- Entre 1980 y 2000, las poblaciones crecieron alrededor de 10%.
- En 2014, alrededor de 11% de la población es de origen hispano.
- Entre 1980 y 2000, las poblaciones crecieron alrededor de 10%.
- En 2014, alrededor de 10% de la población es de origen hispano.

MENSAJE DE LA DIRECTORA

Portales representa la naturaleza incluyente de la palabra “comunitario” en nuestro nombre: Museo Comunitario de Anacostia. Esta exposición, al igual que muchas otras en nuestros 49 años de existencia, coloca a Washington, DC en el centro de la narrativa y luego examina otras comunidades similares. En este caso, se describe a Washington junto con otras tres áreas urbanas que han registrado aumentos notables en sus poblaciones latinas, a saber, Baltimore, en Maryland, y Raleigh-Durham y Charlotte, ambas en Carolina del Norte.

En esta exposición temática se utiliza el término “portales” como una metáfora para los puntos de acceso a la vida comunitaria. Además, introduce el término cada vez más utilizado, que es neutral en cuanto al género, “Latinx”, para reemplazar a “Latino” en la presentación en inglés. *Portales* expone las relaciones de la comunidad con los representantes del orden público, el trabajo, las instituciones financieras y los organismos educativos. Analiza la manera de lograr que un nuevo sitio se convierta en nuestro hogar y de crear nuestras redes sociales. Esto comprende encontrar nuestras comidas preferidas, los medios locales en español y la inclusión en la comunidad, desde las entidades del gobierno hasta las artes y los lugares de culto. Por último, la exposición nos recuerda nuestra fuerza colectiva a través de festivales públicos, mientras reconocemos a aquellos que han creado y continuado la tradición de varias celebraciones comunitarias de la población latina.

Estos temas impactantes encuentran eco en las comunidades urbanas de todo el país. La misión del Museo Comunitario de Anacostia es aumentar la comprensión de las experiencias urbanas contemporáneas y fortalecer los vínculos comunitarios al preservar el pasado, documentar el presente y servir de catalizador para darle forma al futuro. En esta oportunidad en que procuramos representar diversas facetas de la vida comunitaria en la ciudad, me complace darle la bienvenida a *Portales* y a los temas tan actuales que aborda.

Portales ha recibido el generoso apoyo del Latino Initiatives Pool, un fondo federal administrado por el Centro Latino de la Institución Smithsonian.

Me es grato extender mis cálidas felicitaciones a los artistas, a los coleccionistas que han prestado sus obras, a los instructores, los empleados, las personas y organizaciones que han contribuido a desarrollar y presentar esta importante exposición...y, a ustedes, los visitantes, quienes harán de ella todo un éxito.

Espero sinceramente que esta exposición contribuya a abrir los portales hacia nuestro futuro compartido.

Lori D. Yarrish
Directora Interina
Diciembre de 2016





Smithsonian Anacostia Community Museum

**1901 Fort Place SE
Washington DC 20020**

**202.633.4820 de lunes a viernes
202.633.1000 sábados y domingos
202.287.3183 fax**

HORARIO

**Abierto todos los días de 10:00 a 17:00 horas
25 de diciembre cerrado**

ENTRADA GRATUITA

VISITAS GUIADAS

**Para visitas guiadas grupales, llame al
202.633.4870**

ESTACIONAMIENTO

**Estacionamiento en el museo y en la calle
Acceso para personas con discapacidades físicas**



La misión del Anacostia Community Museum es aumentar la comprensión de las experiencias urbanas contemporáneas y consolidar los nexos comunitarios conservando el pasado, documentando el presente y actuando como catalizador para darle forma al futuro.

www.anacostia.si.edu



facebook.com/SmithsonianAnacostiaCommunityMuseum



AnacostiaMuseum

#ACMPortales



En DC, una familia que luce sweaters ecuatorianos sostiene banderas de los Estados Unidos y El Salvador mientras marcha en el desfile de un festival, en Mt. Pleasant, NW. Photo: Rick Reinhard, 2009



PORTALES GATEWAYS

5 Diciembre de 2016 - 6 Agosto de 2017

Gateways Portales mural, 2016
Rosalia Torres-Weiner
Fotografía por Clara Turner Lee, 2016
Museo Comunitario de Anacostia, Institución Smithsonian



Smithsonian
Anacostia Community Museum